



URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE ALGUND

AUTONOME PROVINZ BOZEN

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

COMUNE DI LAGUNDO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Nr: 35

Sitzung vom **24.09.2026** Seduta del
Uhr **19:00** Ore

ORT:

Rathaus – Ratssaal

Öffentliche Sitzung **erster Einberufung**

Anwesend

LOCALITA':

Municipio – Sala consiliare

Seduta pubblica di **prima convocazione**

Sono presenti:

		Fernzugang Modalità remota	Abwesend / Assenti
Alexandra Ganner	Bürgermeisterin - Sindaca		
Elisabeth Cianetti	Vize-Bürgermeisterin - Vicesindaca		
Cesare D'Eredità	Gemeindereferent - Assessore		
Johann Gamper	Gemeindereferent - Assessore		
Waltraud Holzner	Gemeindereferent - Assessore		
Hannes Wieser	Gemeindereferent - Assessore		
Michael Battel	Ratsmitglied - Consigliere		
Heinz Bonani	Ratsmitglied - Consigliere		
Roberto Federico	Ratsmitglied - Consigliere		
Ulrich Gamper	Ratsmitglied - Consigliere		
Josef Haller	Ratsmitglied - Consigliere		
Stefan Haller	Ratsmitglied - Consigliere		
Johann Mair	Ratsmitglied - Consigliere		
Florian Obkircher	Ratsmitglied - Consigliere		X
Michael Schwellensattl	Ratsmitglied - Consigliere		
Burgl Trogmann	Ratsmitglied - Consigliere		
Christa Ungericht	Ratsmitglied - Consigliere		
Markus Wolf	Ratsmitglied - Consigliere		

Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Luca Pedrotti

Vorsitz:

Presidente:

Alexandra Ganner

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeisterin**.

nella sua qualifica di **Sindaca**.

DER GEMEINDERAT BESCHLIESST IN
FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**RAG – Genehmigung der konsolidierten Bilanz
2025 der Gemeinde Algund.**

**RAG – Approvazione del bilancio consolidato
2025 del Comune di Lagundo.**

Vorausgeschickt,

dass am 10. August 2014 das GvD Nr. 126 verabschiedet wurde, in Kraft seit 12. September 2014 mit Wirkung zum 1. Januar 2015, welches das vorhergehende GvD Nr. 118/2011 zur Festlegung von Bestimmungen zur Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und der Haushaltsmodelle der Regionen, der lokalen Behörden und deren Körperschaften ergänzt und abändert;

dass das genannte GvD Nr. 118/2011 in seiner aktuellen Fassung, festlegt, dass die Verwaltungen dazu aufgerufen sind, den konsolidierten Haushalt mit den eigenen Einrichtungen und Körperschaften, Unternehmen, kontrollierten und beteiligten Gesellschaften nach den Verfahren und Kriterien zu erstellen, die im angewandten Haushaltsgrundsatz (Anhang 4/4 des oben genannten GvD Nr. 118/2011) festgelegt sind;

dass die neuen Bestimmungen zur Haushaltsharmonisierung die Verpflichtung für die lokalen Behörden vorsieht, ein integriertes System der Abrechnung von Wirtschaftsgütern mit der finanziellen Buchführung zu ermöglichen, und die Gemeinde Algund passt ihr Informationssystem auf Grundlage des angewandten Haushaltsgrundsatzes für die Vermögensbilanz der Einrichtungen in der Finanzbuchhaltung an;

dass der konsolidierte Haushalt für das Geschäftsjahr 2025 den fünften konsolidierten Haushalt darstellt, der von den Normen für die öffentliche Rechnungslegung für lokale Behörden vorgesehen ist und daher einen experimentellen Charakter im Einklang mit den zuvor zitierten Normen und mit der auf nationaler Ebene übernommenen Methodik aufweist, um die Haushaltsharmonisierung öffentlicher Einrichtungen einzuführen;

dass der konsolidierte Haushalt ein Kommunikationsinstrument für die lokale Gruppe darstellt und das von der Einrichtung übernommene Führungsmodell unterstützt, jedoch weist er eine erhebliche technische und lesetechnische Komplexität auf, da das Dokument auf der Grundlage von Haushaltsgrundsätzen zivilrechtlicher Natur erstellt wurde und daher von der Vermögensbilanz ausgeht;

festgestellt,

dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 372 vom 18.08.2022 die Festlegung des Konsolidierungskreises (GAP) für das Geschäftsjahr 2025 in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des oben genannten GvD Nr. 118/2011, Anhang Nr. 4/4 zum GvD i.d.G.F. vorgenommen wurde und zwei

Premesso,

che in data 10 agosto 2014 è stato approvato il D.Lgs. n. 126 che integra e modifica il precedente D.Lgs. n. 118/2011 recante disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti locali e dei loro organismi; tale decreto è entrato in vigore il 12 settembre 2014, con effetti dal 1 gennaio 2015;

che il citato D.Lgs. n. 118/2011 nella sua versione attuale, stabilisce che le Amministrazioni siano chiamate a redigere il bilancio consolidato con i propri enti ed organismi strumentali, aziende, società controllate e partecipate, secondo le modalità ed i criteri individuati nel principio applicato del bilancio consolidato (allegato 4/4 del sopracitato D.Lgs. n. 118/2011);

che le nuove disposizioni in materia di armonizzazione contabile hanno previsto l'obbligatorietà per gli enti locali di attivare un sistema integrato delle registrazioni economico patrimoniali con quelle di contabilità finanziaria ed il Comune di Lagundo sta adeguando il proprio sistema informativo sulla base del principio contabile applicato concernente la contabilità economico patrimoniale degli enti in contabilità finanziaria;

che il Bilancio consolidato relativo all'esercizio 2025 costituisce il Bilancio consolidato previsto dalle norme di contabilità pubblica per gli enti locali e presenta ancora, pertanto, un carattere sperimentale in linea con le norme citate in precedenza e con la metodologia adottata a livello nazionale per introdurre l'armonizzazione contabile degli enti pubblici;

che il Bilancio consolidato rappresenta uno strumento di comunicazione relativo al gruppo locale e di supporto al modello di governance adottato dall'ente ma presenta una notevole complessità tecnica e di lettura, in quanto documento elaborato sulla base dei principi contabili di natura civilistica e, dunque, ricavato partendo dalla contabilità economico patrimoniale;

constatato,

che con deliberazione di Giunta comunale n. 372 del 18.08.2022 è stata effettuata la ricognizione dell'area di consolidamento (GAP) per l'esercizio 2025 in conformità alle disposizioni riportate nel citato D.Lgs. n. 118/2011, allegato n.4/4 al D.Lgs. stesso nella sua versione vigente e sono stati approvati due

Listen verabschiedet wurden: Liste der Komponenten der Gruppe öffentliche Verwaltung der Gemeinde Algund und Liste der Komponenten der Gruppe öffentliche Verwaltung, die in der Konsolidierung enthalten sind;

dass der konsolidierte Haushalt 2025 der Gemeinde Algund folgende Einrichtungen im Konsolidierungskreis umfasst:

elenchi richiesti dalla normativa sulla sperimentazione: Elenco dei Componenti il gruppo Amministrazione Pubblica del Comune di Lagundo e Elenco dei Componenti il gruppo Amministrazione Pubblica inclusi nel Consolidamento;

che il Bilancio consolidato 2025 del Comune di Lagundo include nell'area di consolidamento i seguenti enti:

Organismo partecipato Unternehmen mit Beteiligung	% posseduta %Besitz	Metodo di consolidamento Konsolidierungsmethode
Società controllate – Kontroll.Gesellschaften		
Vereinshaus Srl / Vereinshaus GmbH	100,00%	Integrale/Integral
Società partecipate – Gesellsch. mit Beteiligung		
Eco Center Spa / Eco Center AG	1,02%	Proporzionale/Proportional
Alto Adige Riscossioni S.p.a. / Südtiroler Einzugsdienste AG	0,19%	Proporzionale/Proportional
Texelbahn Spa / Texelbahn AG	0,79 %	Proporzionale/Proportional

dass der konsolidierte Haushalt aus einem Buchhaltungsdokument besteht, das auf der Darstellung der Finanz- und Eigenkapitallage und des wirtschaftlichen Ergebnisses der gesamten Tätigkeit der Gemeinde Algund über ihre Organisationsstrukturen, ihre Körperschaften, kontrollierten Gesellschaften und Gesellschaften mit Beteiligung beruht und auf die Rechnungslegungsergebnisse zum 31. Dezember 2025 verweist;

darauf hingewiesen,

dass die Anlagen zum konsolidierten Haushalt, der sich aus dem konsolidierten Haushalt selbst, dem Lagebericht und den Erläuterungen zusammensetzt, wesentliche und integrale Bestandteile gegenständlicher Maßnahme darstellen;

nach Einsichtnahme,

in den Bericht des Rechnungsprüfers (Prot.Nr.0000 vom 18.09.2026);

in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 (Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften);

in das Urteil des Verfassungsgerichtshofs Nr. 80 vom 07.02.2017;

in das GvD Nr. 118 vom 23.06.2011 (Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme);

in das GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 (Einheitstext über die Ordnung der örtlichen Körperschaften) und GvD Nr. 118/2011;

che il Bilancio consolidato consiste in un documento contabile finalizzato a rappresentare la situazione finanziaria e patrimoniale e il risultato economico della complessiva attività svolta dal Comune di Lagundo attraverso le proprie articolazioni organizzative, i propri enti strumentali e le società controllate e partecipate ed è riferito alle risultanze contabili alla data del 31 dicembre 2025;

dato atto,

che gli allegati al bilancio consolidato, costituito dal bilancio consolidato stesso, dalla relazione sulla gestione e dalla nota integrativa, formano parti essenziali ed integranti del presente provvedimento;

visti,

la relazione del revisore dei conti (prot. n.0000 del 18.09.2026);

la vigente legge provinciale n. 25 del 12.12.2016 (ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali);

la sentenza della Corte costituzionale n. 80 del 07.02.2017;

il D.Lgs. n. 118 del 23.06.2011 (disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili);

il D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 (Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali) e il D.Lgs. 118/2011;

in die geltende Verordnung der Gemeinde Algend
über das Rechnungswesen;

in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften
der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

in die vorherigen Gutachten der Verantwortlichen im
Sinne der Artikel 185 und 187 des geltenden Kodex
der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, wie folgt:

- Administratives Gutachten: Positiv
Datum: 19.09.2026
Anmerkung: (0KQqWJBLMeaB6/ErminDexWbvawg9m3x1qqUH0R-
f6Go=)
- Buchhalterisches Gutachten: Positiv
Datum: 19.09.2026
Anmerkung: (PB+N59VJCRZcVnnFxDrLSNqoYpqKMILbHNFB2si-
muDA=)

BESCHLIESST

DER GEMEINDERAT

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch
Handerheben:

1) die konsolidierte Bilanz der Gemeinde Algend für
das Jahr 2025 samt Anlagen, welche wesentlicher
und integraler Bestandteil dieser Maßnahme sind, zu
genehmigen.

2) festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme
keine unmittelbare Ausgabe erwächst.

il vigente regolamento del Comune di Lagundo sulla
contabilità

lo statuto vigente di questo Comune;

il vigente Codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino-Alto Adige;

i pareri preventivi dei responsabili ai sensi degli
articoli 185 e 187 del vigente Codice degli enti locali
della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, come
segue:

- Parere tecnico-amministrativo: Positivo
Data: 19.09.2026
Annotazione: (0KQqWJBLMeaB6/ErminDexWbvawg9m3x1q-
qUH0Rf6Go=)
- Parere contabile: Positivo
Data: 19.09.2026
Annotazione: (PB+N59VJCRZcVnnFxDrLSNqoYpqKMILbHNFB2si-
muDA=)

IL CONSIGLIO COMUNALE

DELIBERA

all'unanimità, per alzata di mano:

1) di approvare il Bilancio consolidato dell'anno
2025 del Comune di Lagundo con i relativi allegati
che costituiscono parte essenziale ed integrante del
presente provvedimento;

2) di dare atto che dal presente provvedimento non
scaturisce alcuna spesa immediata.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss einlegen. Weiters kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsverfahrensgesetz), bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgeschichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Inoltre entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della presente deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale (T.A.R.). Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE
Alexandra Ganner
Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente

Letto, approvato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER – IL VERBALIZZANTE
Luca Pedrotti
Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente